



Willkommen in Altenburg

Welcome to Altenburg



Unbedingt erleben! *Not to miss!*

2 Brüderkirche / Friar's Church

1905 im Jugendstil und Neobarockstil erbaute Stadtkirche auf dem Grund eines Franziskanerklosters. Offene Kirche und Weltladen. Mittagsgebet und Führungen.

Spectacular Art déco church on the grounds of a former monastery!

Ostern bis Okt: 10 – 18 Uhr, Nov bis Ostern: 10 – 16 Uhr

6 St. Bartholomäikirche / St. Bartholomew Church

Die wichtigste steinerne Zeugin der Reformation in Altenburg: Hier predigten Luther und sein Freund Spalatin. Romanische Krypta und Türmerstübchen mit Blick über die Stadt.

The oldest church in town and the epicentre of Reformation, where Luther preached many times. 18.05. bis 31.10., tägl.: 11 – 18 Uhr

10 Landestheater Altenburg / Altenburg Theatre

Erleben Sie Opern, Operetten, Konzerte, Ballette, Schauspiel und Puppentheater in der „Kleinen Semperoper“. Vorverkauf auch in der Tourismus-Information. *The State Theatre offers high-class ballet, opera and music productions in a luscious setting.*

11 Schloss- und Spielkartenmuseum Altenburg / Castle and Playing Card Museum

1000 Jahre Baugeschichte, herzogliche Wohn- und Festkultur, Rüstkammer, Porzellansammlung und über 6000 Kartenspiele aus fünf Jahrhunderten. *Built in over 1000 years and once the home of kings and dukes. Not to miss: the playing card museum.*

Di bis So: 9.30 – 17 Uhr (Führungen zu jeder vollen Stunde. *Guided tours every full hour*)

12 Lindenau-Museum / Art Museum with Italian Renaissance paintings

Die größte Spezialsammlung früher italienischer Malerei außerhalb Italiens. Außerdem Antike Keramik, Gipsabguss-Sammlung und Malerei/Graphik vom 17. bis 21. Jh.; *Amazing 180 pictures of early Renaissance painting and European painting from 17th to 21st century.* Di bis Fr: 12 – 18 Uhr, Sa, So, Feiertage: 10 – 18 Uhr

13 Naturkundliches Museum Mauritanium / Natural History Museum

Historische Sammlung der Bauernornithologen und Osterländer Forscher kombiniert mit erlebbarer moderner regionaler Naturforschung. *The Natural History Museum combines both historical collections and modern research.*

Di bis Fr: 13 – 17 Uhr, Sa und So: 10 – 17 Uhr

18 Rote Spitzen – Nationales Kulturdenkmal / Red Spires

Die beiden Türme sind der letzte erhalten gebliebene Teil des weitläufigen Augustiner-Chorherrenstiftes.

The Red Spires are an Altenburg landmark.

Mai bis Okt, Di bis So: 9.30 – 12 Uhr, 13 – 16.30 Uhr

20 Inselzoo und Großer Teich / Big Pond and Island Zoo

Viel Spaß für Familien mit Erlebniszoo, Bootsverleih und Spielplatz direkt am Stadtwald. *Families may rent a boat to paddle across the lake or visit the Island Zoo.*

Mai bis Sep: 8 – 18 Uhr, Okt bis Apr: 9 – 16 Uhr

21 Altenburger Destillerie mit Schnapsmuseum / Distillery

Über 100 Sorten Likörspezialitäten zum Verkosten und Kaufen. Sehenswertes Schnapsmuseum! *Over a 100 varieties of liqueurs to try and buy.* Mo bis Fr: 10 – 18 Uhr, Sa: 10 – 13 Uhr

25 Brauereimuseum der Altenburger Brauerei GmbH / Brewery Museum with walk-in brewery

Die Geschichte und Herstellung des Bieres und ein begehrtes Jugendstil-Sudhaus erleben. *The Art Deco style brewery presents the history of regional beer and brewing.* Sa und So: 11 – 17 Uhr

27 Botanischer Erlebnispfad / Botanical Garden

Einer von drei Botanischen Gärten in Thüringen mit ca. 2500 Pflanzenarten weltweiter Herkunft. *A former private garden lovingly transformed into a botanical experience.*

Mai bis Aug: 10 – 18 Uhr, Apr, Sep, Okt: 10 – 16 Uhr

28 Historischer Friseursalon / Historical Barber's shop

Wenn ein Friseur 1966 hinter sich die Türe abschließt, überlebt ein Kleinod aus den 20er Jahren unverändert bis heute!

Memories of the roaring twenties come to life in this little historic shop.

Di bis Sa: 9 – 17.30 Uhr, So: 9 – 16 Uhr

29 Der Senfladen/Mustard Store

Über 500 Produkte aus eigener Manufaktur mit Verkostungsmöglichkeiten, original Thüringer Bratwurst. *Over 500 products from our manufactory with the possibility to taste, orig. Thuringian bratwurst.* Mo bis Fr: 9 – 18 Uhr, Sa 9 – 17 Uhr,

So: März bis Dez 10 – 16 Uhr

Öffentliche Stadtführungen / Guided City Tours

Sie entdecken die schönsten Plätze der Altstadt und erhalten eine Führung durch die Sonderausstellung „Georg Spalatin“ in der St. Bartholomäikirche. *Discover the old town with a guided tour and guided tour through St. Bartholomew Church.*

Mo bis Fr: 14 Uhr, Sa: 16 Uhr

Treffpunkt: Altenburger Tourismus-Information, Markt 17

i Altenburger Tourismus-Information

Markt 17, 04600 Altenburg

Telefon: 03447/51 28 00

Fax: 03447/51 99 94

info@altenburg-tourismus.de

Öffnungszeiten / opening hours

Mo bis Fr: 9 – 18 Uhr

Sa und So: 10 – 16 Uhr

www.altenburg-tourismus.de



Stadtplan Altenburg

- 1 Rathaus / townhall
- 2 Brüderkirche / Friar's Church
- 3 Freimaurerloge / Free Mason Lodge
- 4 Nikolaikirchturm / Nikolai look-out
- 5 Landesbank / Ducal bank
- 6 St. Bartholomäikirche / St. Bartholomew Church
- 7 Skatbrunnen / Skat fountain
- 8 Seckendorffsches Palais / Palais Seckendorff
- 9 Amtsgericht / Ducal courthouse
- 10 Landestheater Altenburg / Altenburg theatre
- 11 Schloss- und Spielkartenmuseum / Castle and Playing Card Museum
- 12 Lindenau-Museum / Art Museum
- 13 Naturkundliches Museum Mauritium / Natural History Museum
- 14 Agneskirche / Duches Agnes Church
- 15 Marstall / Ducal stables
- 16 Teehaus, Orangerie / Ducal pavilions
- 17 Magdalenenstift / Magdalen College
- 18 Rote Spitzen / Red Spires
- 19 Kunstturm / Water tower
- 20 Großer Teich mit Inselzoo / Big Pond and Island Zoo
- 21 Altenburger Destille / Distillery
- 22 Landratsamt / District office
- 23 Standesamt Pohlhof und Park / Manor house and park
- 24 Bahnhof / Main station
- 25 Altenburger Brauerei / Brewery
- 26 Goldener Pflug / Conferencelsport centre
- 27 Botanischer Erlebnispark / Botanical Garden
- 28 Historischer Friseur salon / Historical Barber
- 29 Der Senfladen/ Mustard store



Spalatinpfad / Path of Spalatin
 Entdecken Sie entlang des Spalatinpfades fünf authentische Orte der Reformation.
 Explore the path of Spalatin with its newly updated signs along the trail of Martin Luther and the Reformation.

Multimedialer Spalatinpfad



Steuermann der Reformation

Georg Spalatin

Sonderausstellung
 18. Mai – 2. November 2014
 Residenzschloss Altenburg
 Stadtkirche St. Bartholomäi



www.spalatin-2014.de

Gefördert mit Mitteln des Freistaates Thüringen

